



Informe de Calidad del Agua 2018

Bull Run Mountain
y Evergreen 6153050

Un Mensaje de la Directora de Servicios Ambientales y Reclamación del Agua

Apreciado Cliente:

La Autoridad de Servicio del Condado de Prince William (PWCSA, por sus siglas en inglés) se complace en presentar nuestro Informe de Calidad del Agua anual. El informe proporciona los resultados de las pruebas de calidad del agua que se llevaron a cabo durante el año calendario 2017 o el período normativo más reciente. Este informe es un requisito de las Regulaciones Primarias Nacionales para el Agua Potable y de las Regulaciones de Obras Hídricas de Virginia. La calidad del agua que suministra la PWCSA cumplió todos los requisitos federales y estatales de calidad del agua.

Tenemos el compromiso de ofrecerles agua de alta calidad y un servicio confiable a usted y a todos nuestros clientes del Condado de Prince William.

Atentamente,



Evelyn Mahieu, Ph.D.

Directora, División de Servicios Ambientales y Reclamación del Agua



La Fuente de su Agua Potable

El agua que usted toma es extraída de siete pozos subterráneos ubicados en el sistema de agua de Bull Run Mountain y Evergreen.

RESUMEN DE EVALUACIÓN DEL AGUA DE LA FUENTE

Los pozos de agua subterránea perforados, como los del sistema de agua de Bull Run Mountain y Evergreen, pueden ser susceptibles de contaminación si existen fuentes de contaminación dentro del área de recarga del pozo y si la geología y la construcción del pozo permiten que dicha contaminación entre a la fuente.

El Departamento de Salud de Virginia llevó a cabo una Evaluación del Agua de las Fuentes de Bull Run Mountain y Evergreen que identificó posibles fuentes de contaminación del agua potable, tal como sistemas sépticos y drenajes de ciertas actividades del uso de la tierra. Sin embargo, los pozos están contruidos según normas que protegen el agua contra la contaminación por actividades en la superficie. Tal como se menciona en otra parte de este informe, el agua de la PWCSA sigue cumpliendo con todos los requisitos federales y estatales.

La PWCSA se compromete a proteger sus fuentes de agua potable. Por favor, denuncie de inmediato las descargas ilegales de aceite usado de motor y otros posibles contaminantes a la División de Servicios Ambientales y Reclamación de Agua de la PWCSA (la información de contacto aparece a continuación). Tenga en mente la seguridad de nuestro suministro de agua cuando aplique fertilizantes, herbicidas o pesticidas a su césped, y cuando deseche productos químicos. Si desea obtener más información acerca de las fuentes del agua que utiliza o una copia de la Evaluación del Agua de la Fuente, comuníquese con John DeRosa, Director de Asuntos Normativos, al **(703) 335-7976** o escriba a **water_quality@pwcsa.org**.

PROCESO DE TRATAMIENTO DEL AGUA

Para ayudar a controlar la corrosión de las tuberías, la PWCSA agrega hidróxido de sodio con el fin de aumentar los niveles de pH en el suministro de agua. Eso promueve la durabilidad de las tuberías y reduce la lixiviación potencial de los metales en el sistema de distribución y en las cañerías residenciales.

PRECAUCIONES ESPECIALES

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer en tratamiento de quimioterapia, las personas que se han sometido a un trasplante de órganos, las personas con VIH/sida y otros trastornos del sistema inmunitario, algunas personas mayores y los bebés pueden estar particularmente en riesgo de sufrir infecciones. Estas personas deben hablar con sus proveedores de atención médica para saber qué tipo de agua pueden tomar. Las pautas de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) sobre los medios apropiados para reducir el riesgo de infecciones por contaminantes microbianos pueden obtenerse en la Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA llamando al **1-800-426-4791**.

PLOMO EN EL AGUA POTABLE

Cuando está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas graves de salud, especialmente en las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene, principalmente, de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y las cañerías de las instalaciones, es decir, de todas las cañerías ubicadas dentro de la línea de la propiedad con una conexión directa al sistema de suministro de agua potable. La PWCSA es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de los materiales que se utilizan en los componentes de las tuberías. Cuando el agua ha estado en reposo por varias horas, usted puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo dejando correr el agua fría del grifo entre 30 segundos y dos minutos antes de usarla para beber o cocinar. Si le preocupa que haya plomo en el agua que consume, lo recomendable es que realice pruebas al agua. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición en la Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA: llame al **1-800-426-4791** o visite **www.epa.gov/safewater/lead**.



AGUA DE LA FUENTE

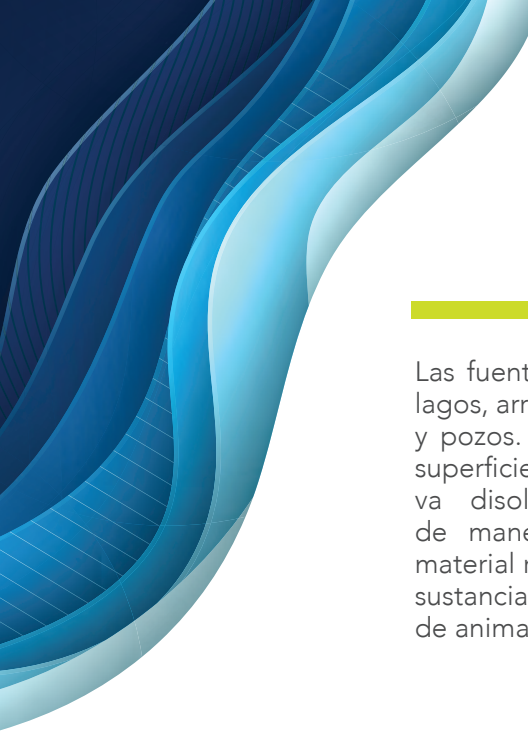
LOS CONTAMINANTES QUE PUEDEN ESTAR PRE

Contaminantes orgánicos, como sales y metales, que pueden ser de ocurrencia natural o el resultado de la escorrentía de las aguas pluviales urbanas, las descargas de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.

Contaminantes químicos orgánicos, incluidos compuestos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y pueden provenir de gasolineras, escorrentía de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.

Con el propósito de garantizar que el agua del grifo sea segura para consumo, la EPA prescribe regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que suministran los sistemas públicos de agua.

Puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos sobre la salud en la Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA si llama al **1-800-426-4791**.



Las fuentes de agua del grifo incluyen ríos, lagos, arroyos, lagunas, reservas, manantiales y pozos. Cuando el agua viaja sobre de la superficie de la tierra o a través del suelo, va disolviendo los minerales presentes de manera natural y, en algunos casos, material radioactivo; además, puede recoger sustancias que son resultado de la presencia de animales o de la actividad humana.

CONTAMINANTES EN EL AGUA DE LA FUENTE INCLUYEN:

Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.

Contaminantes radioactivos, que pueden estar presentes naturalmente o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y las actividades de minería.

Contaminantes microbianos, tales como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agro-ganaderas y vida silvestre.

Tenga en cuenta que el agua potable contiene pequeñas cantidades de ciertos contaminantes. La presencia de estos contaminantes no necesariamente indica un riesgo para la salud.

SUSTANCIAS REGULADAS 2017: BRME 6153050

SUSTANCIA (UNIDADES)	AÑO DE LA MUESTRA	NMCO	NMC	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	FUENTE TÍPICA
Bario (ppm)	2017	2	2	0.35	ND - 0.35	No	Descarga de desechos de perforación; descarga de refineries de metal; erosión de depósitos naturales.

Las pruebas de metales como el bario se realizan cada 3 años de acuerdo con las Regulaciones de Obras Hídricas de Virginia.

Nitrato (ppm)	2017	10	10	0.56	ND - 0.56	No	Escorrentía de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos o aguas cloacales; erosión de depósitos naturales.
Nitrito (ppm)	2017	1	1	0.03	ND - 0.03	No	Escorrentía de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos o aguas cloacales; erosión de depósitos naturales.

SUSTANCIA (UNIDADES)	AÑO DE LA MUESTRA	NMCO	NMC	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	FUENTE TÍPICA
Radio Combinado (pCi/L)	2014	0	5	0.565	ND - 0.565	No	Erosión de depósitos naturales.

Las sustancias radiológicas, como los Emisores Alfa y Fotones Beta, se miden cada 9 años de acuerdo con las Regulaciones de Obras Hídricas de Virginia.

SUSTANCIA (UNIDADES)	AÑO DE LA MUESTRA	NMCO	NA	RESULTADO DEL PERCENTIL 90	SITIOS POR ENCIMA DEL NA	VIOLACIÓN	FUENTE TÍPICA
Cobre (ppm)	2017	1.3	1.3	0.33	0	No	Corrosión de las cañerías residenciales.
Plomo (ppb)	2017	0	15	ND	0	No	Corrosión de las cañerías residenciales.

Se recolectaron muestras de plomo y cobre en 2017.

PRUEBAS BIOLÓGICAS: La PWCSA se complace en informar que no se detectaron bacterias *E. coli* en el sistema de agua durante el año calendario 2017.

Nivel de Acción (NA): La concentración de un contaminante que, si se excede, acciona un tratamiento u otros requisitos por parte del distribuidor del agua.

Nivel Máximo de Contaminante Objetivo (NMCO): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo para la salud conocido o esperado. Los NMCO contemplan un margen de seguridad.

Nivel Máximo de Contaminante (NMC): El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los NMC se fijan tan cerca de los NMCO como sea factible mediante la mejor tecnología de tratamiento disponible.

ND: No detectado al nivel de la prueba.

Picocuries por litro (pCi/L): Medida de la radioactividad.

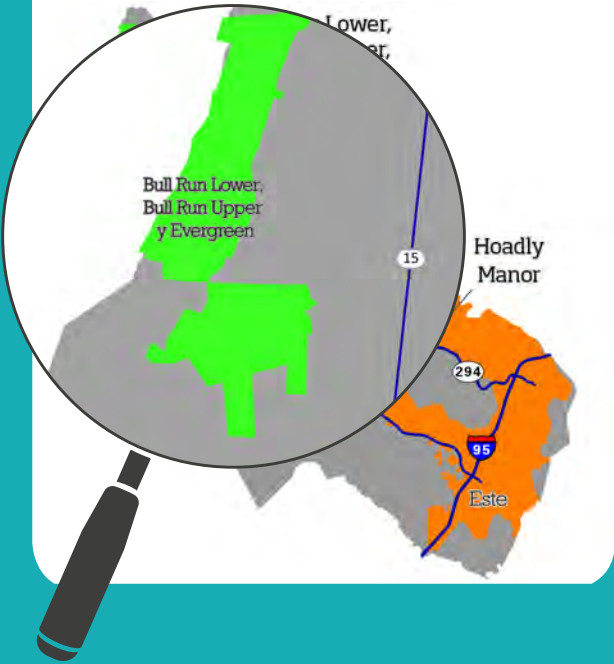
Partes por 1,000 millones(ppb): Una parte de la sustancia por cada 1,000 millones de partes de agua (o microgramos por litro).

Partes por millón (ppm): Una parte de la sustancia por cada millón de partes de agua (miligramos por litro).

Detección del percentil 90: Resultado de un conjunto de muestras de plomo y cobre que se usa para determinar si se deben implementar medidas adicionales para el sistema de agua. Solo se deben implementar medidas si la muestra de percentil 90 es más alta que lo establecido por el Nivel de Acción que se especifica tanto para plomo como para cobre.

(703) 335-7976 water_quality@pwcsa.org (703) 335-7900 Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Para ver este informe en español, visite el sitio web: www.pwcsa.org/water-quality/calidad-de-agua

SISTEMA DE AGUA DE BULL RUN MOUNTAIN Y EVERGREEN



An aerial photograph of a water tower in Prince William County, Virginia. The tower is cylindrical with a white top section and a corrugated metal body. The top section features the logo of the Service Authority, which consists of a stylized 'SA' inside a circle, followed by the text 'Service Authority' and 'Prince William County' below it. The tower is surrounded by dense green trees. In the background, there is a multi-lane highway with several cars, and some residential or commercial buildings. The sky is clear. The text 'APRENDA MÁS SOBRE EL AGUA' is overlaid on the right side of the image. The words 'APRENDA' and 'MÁS' are in a bold, yellow, sans-serif font, while 'SOBRE EL AGUA' is in a white, sans-serif font. There are two solid yellow rectangular blocks, one at the top right and one at the bottom right of the image.

APRENDA MÁS SOBRE EL AGUA



P.O. Box 2266
Woodbridge, VA 22195-2266
www.pwcsa.org